

GRACE EPISCOPAL CHURCH



The Second Sunday after the Epiphany

January 18, 2026

Service Program for the 10:30 a.m. Solemn High Mass
Grace Notes
This Week at Grace

pp. 3-18
p. 19
p. 20

~~~~~

Grace Episcopal Church  
55 New Park Avenue, Hartford, CT 06106  
Office: 860 233-0825      Fax: 860 233-5082  
E-mail: [church@gracehartford.org](mailto:church@gracehartford.org)      Web site: [www.gracehartford.org](http://www.gracehartford.org)  
Facebook: [www.facebook.com/GECHartford](http://www.facebook.com/GECHartford)  
YouTube: [www.youtube.com/@GraceEpiscopalHartford](http://www.youtube.com/@GraceEpiscopalHartford)

**W**E are a diverse community united by our commitment to Jesus Christ and our desire to live the Christian life. Our prayers and the Sacraments help us find Christ in church and in the world. Seeing Christ in each other and in the faces of strangers, we are inspired to reach out in love and service.

The Rev. Rowena J. Kemp, *Rector*  
Cell phone: 203-209-4178   Church office: 860-233-0825  
Email: [RevRowena@gracehartford.org](mailto:RevRowena@gracehartford.org)

The Rev. Marta S. Rivera Monclova, PhD, *Curate*  
The Rev. Canon Robert G. Carroon, *Associate Priest*  
The Rev. Canon Annika Warren, *Associate Priest*  
The Rev. Joseph L. Pace, *Associate Priest*  
Mr. Kyle Swann, *Choirmaster and Organist*

The Vestry

Claudia Gwardyak, *Senior Warden*; Barbara Galbreath, *Junior Warden*  
Katharine Rovetti, *Parish Clerk*  
Mark Lacedonia, *Treasurer*; Barbara Galbreath, *Assistant Treasurer*  
Adrianne Brown, Josephine Dominguez, Linda Galarza-Rosa,  
Sheryl Rifkin, Sr. Gregory Simmons

~~~~~

WELCOME to all who are joining with us virtually as we celebrate **THE SECOND SUNDAY AFTER THE EPIPHANY**. We hope you feel at home with us and that you find the love, peace, inspiration, and strength to meet the challenges of your daily life.

We hope that you will take part in our worship by making the Peoples' responses as indicated and joining in the hymn-singing.

If you would like more information about Grace Church, or the Episcopal Church, please communicate with our Rector, The Rev. Rowena Kemp, or make an appointment with her to discuss any questions you have.

GRACE episcopal church

The Second Sunday after the Epiphany

January 18, 2026

Solemn High Mass, 10:30 A.M.

Propers of Year A

Mass Setting: *Mass of the Quiet Hour*

George Oldroyd, 1938

This setting of the Ordinary of the Mass will be sung by the choir.

Voluntary: Partita on *Picardy*

Albert J Zabel (1935-2017)

ENTRANCE RITE AND LITURGY OF THE WORD

Introit (*choir*) *Omnis terra*

Mode IV

[*Antiphon*] **A**ll the earth shall worship thee, O Lord, and shall sing to thee: they shall sing praise unto thy Name, O Most Highest. [*Psalm*] Be joyful in God, all ye lands, sing the glory of his Name; sing the glory of his praise. Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit: as it was in the beginning, is now, and will be for ever. Amen. (*Repeat antiphon.*)

Opening Acclamation

Celebrant: ♫ Blessed be God: Father, Son, and Holy Spirit.

People: And blessed be his kingdom, now and for ever. Amen.

Collect for Purity

ALMIGHTY GOD, unto whom all hearts are open, all desires known, and from whom no secrets are hid: Cleanse the thoughts of our hearts by the inspiration of thy Holy Spirit, that we may perfectly love thee, and worthily magnify thy holy Name; through Christ our Lord. Amen.

Summary of the Law

Hear what our Lord Jesus Christ saith:

THOU shalt love the Lord thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy mind. This is the first and great commandment. And the second is like unto it: thou shalt love thy neighbor as thyself. On these two commandments hang all the Law and the Prophets.

Kyrie eleison (*choir*)

G. Oldroyd

KYRIE ELEISON. Christe eleison. Kyrie eleison.

K[Lord, have mercy. Christ, have mercy. Lord, have mercy.]

Gloria in excelsis (*choir*)

G. Oldroyd

GLORY BE TO GOD ON HIGH, and on earth peace, good will towards men. We praise thee, we bless thee, we worship thee, we glorify thee, we give thanks to thee for thy great glory, O Lord God, heavenly King, God the Father Almighty. O Lord, the only-begotten Son, Jesus Christ; O Lord God, Lamb of God, Son of the Father, that takest away the sins of the world, have mercy upon us. Thou that takest away the sins of the world, receive our prayer. Thou that sittest at the right hand of God the Father, have mercy upon us. For thou only art holy; thou only art the Lord; thou only, O Christ, with the Holy Ghost, ♫ art most high in the glory of God the Father. Amen.

The Collect of the Day

Celebrant: The Lord be with you.

People: And with thy spirit.

Celebrant: Let us pray.

ALMIGHTY GOD, whose Son our Savior Jesus Christ is the light of the world: Grant that thy people, illumined by thy Word and Sacraments, may shine with the radiance of Christ's glory, that he may be known, worshiped, and obeyed to the ends of the earth; through the same Jesus Christ our Lord, who with thee and the Holy Spirit liveth and reigneth, one God, now and for ever. *Amen.*

The Old Testament Lesson: Isaiah 49: 1-7 [NRSV]

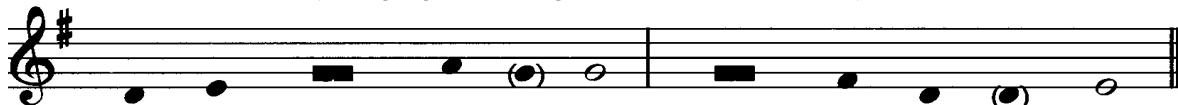
A Reading from the Book of Isaiah.

LISTEN to me, O coastlands, pay attention, you peoples from far away! The LORD called me before I was born, while I was in my mother's womb he named me. He made my mouth like a sharp sword, in the shadow of his hand he hid me; he made me a polished arrow, in his quiver he hid me away. And he said to me, "You are my servant, Israel, in whom I will be glorified." But I said, "I have labored in vain, I have spent my strength for nothing and vanity; yet surely my cause is with the Lord, and my reward with my God." And now the Lord says, who formed me in the womb to be his servant, to bring Jacob back to him, and that Israel might be gathered to him, for I am honored in the sight of the Lord, and my God has become my strength — he says, "It is too light a thing that you should be my servant to raise up the tribes of Jacob and to restore the survivors of Israel; I will give you as a light to the nations, that my salvation may reach to the end of the earth." Thus says the Lord, the Redeemer of Israel and his Holy One, to one deeply despised, abhorred by the nations, the slave of rulers, "Kings shall see and stand up, princes, and they shall prostrate themselves, because of the Lord, who is faithful, the Holy One of Israel, who has chosen you."

The Word of the Lord.

Congregation's Response: Thanks be to God.





1 I WAIT-ed patiently for the | LORD,
 * and he inclin'd unto me and heard / my calling.

2 He brought me also out of the horrible pit, out of the mire and / clay,
 * and set my feet upon the rock, and orderèd / my goings.

3 And he hath put a new song in my | mouth,
 * even a thanksgiving un- | to our God.

4 Many shall see it, and / fear,
 * and shall put their trust / in the LORD.

5 Blessed is the man that hath set his hope in the | LORD,
 * and turned not unto the proud, and to such as go a- | bout with lies.

6 O LORD my God, great are the wondrous works which thou hast done,
 like as be also thy thoughts, which are to / usward;
 * and yet there is no man that ordereth / them un[^]to thee.

7 If I should declare them, and | speak of ^ them
 * they should be more than I am a- | ble to ^ express.

8 Sacrifice and offering thou wouldest / not,
 * but mine ears hast / thou o[^]pen-ed.

9 Burnt-offering and sacrifice for sin hast thou not re- | quir-ed:
 * then said I, | Lo I come;

10 In the volume of the book it is written of me,
 that I should fulfil thy will O my / God:
 * I am content to do it; yea thy law is / within ^ my heart.

11 I have declar'd thy righteousness in the great congre - | gation:
 * lo, I will not refrain my lips O LORD, and that | thou knowest.

12 I have not hid thy righteousness within my / heart;
 * my talk hath been of thy truth, and of thy / salvation.

13 I have not kept back thy loving mercy and | truth
 * from the great | congre[^]gation.

14 Withdraw not thou thy mercy from me, O / LORD;
 * let thy loving-kindness and thy truth al- / way pre[^]serve me.



The Epistle: I Corinthians 1: 1-9 [NRSV]

A Reading from the First Letter of Paul to the Corinthians.

PAUL, called to be an apostle of Christ Jesus by the will of God, and our brother Sosthenes, To the church of God that is in Corinth, to those who are sanctified in Christ Jesus, called to be saints, together with all those who in every place call on the name of our Lord Jesus Christ, both their Lord and ours: Grace to you and peace from God our Father and the Lord Jesus Christ. I give thanks to my God always for you because of the grace of God that has been given you in Christ Jesus, for in every way you have been enriched in him, in speech and knowledge of every kind — just as the testimony of Christ has been strengthened among you — so that you are not lacking in any spiritual gift as you wait for the revealing of our Lord Jesus Christ. He will also strengthen you to the end, so that you may be blameless on the day of our Lord Jesus Christ. God is faithful; by him you were called into the fellowship of his Son, Jesus Christ our Lord.

The Word of the Lord.

People's Response: Thanks be to God.

Alleluia *Laudate Deum*

Tone VI

Cantor: Al- le- lu- ia.

People: Al- le- lu- ia.

Choir: O PRAISE THE LORD all ye Angels of his; O praise him, all ye his hosts.

Choir: O PRAISE THE LORD all ye Angels of his; O praise him, all ye his hosts.

People: Al- le- lu- ia.

The Holy Gospel: St. John 1: 29-42 [RSV]

Deacon: The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to John.

People: Glory be to thee, O Lord.

THE next day he saw Jesus coming toward him, and said, "Behold, the Lamb of God, who takes away the sin of the world! This is he of whom I said, 'After me comes a man who ranks before me, for he was before me.' I myself did not know him; but for this I came baptizing with water, that he might be revealed to Israel." And John bore witness, "I saw the Spirit descend as a dove from heaven, and it remained on him. I myself did not know him; but he who sent me to baptize with water said to me, 'He on whom you see the Spirit descend and remain, this is he who baptizes with the Holy Spirit.' And I have seen and have borne witness that this is the Son of God." The next day again John was standing with two of his disciples; and he looked at Jesus as he walked, and said, "Behold, the Lamb of God!" The two disciples heard him say this, and they followed Jesus. Jesus turned, and saw them following, and said to them, "What do you seek?" And they said to him, "Rabbi" (which means Teacher), "where are you staying?" He said to them, "Come and see." They came and saw where he was staying; and they stayed with him that day, for it was about the tenth hour. One of the two who heard John speak, and followed him, was Andrew, Simon Peter's brother. He first found his brother Simon, and said to him, "We have found the Messiah" (which means Christ). He brought him to Jesus. Jesus looked at him, and said, "So you are Simon the son of John? You shall be called Cephas" (which means Peter).

The Gospel of the Lord.

People's Response: Praise be to thee, O Christ.

The Sermon

Sr. Gregory Simmons, *Haven Religious*

The Nicene Creed from *Missa de Angelis* (*sung by all*)
Cantor

See standard translation on Prayer Book p. 326
All



Cre - do in u - num De - - um. Pa - trem o - mni - po - ten - tem,
I believe in one God, the-Father almighty,



fa-cto-rem coe-li et ter-rae, vi-si-bi-li-um o - - mni-um, et in-vi-si-bi - - li-um.
maker of-heaven and of-earth, visible of-all-things and invisible.



Et in u-num Do-mi-num Je-sum Chri-stum, Fi-li-um De-i u-ni-ge-ni-tum,
And in one Lord, Jesus Christ, the-Son of-God only-begotten,



et ex Pa-tre na - - tum an - te o - mni - a sae - - cu - la.
and from the-Father born before all worlds.



De-um de De-o, lu-men de lu-mi-ne, De-um ve-rum de De-o ve-ro.
God of God, light of light, God true of God true.



Ge-ni-tum, non fa - - ctum, con-sub-stan-ti - a-lem Pa-tri: per quem o-mni-a fa-cta sunt.
Begotten, not made, of-one-substance with-the-Father: by whom all-things made were.



Qui pro-pter nos ho-mi-nes, et pro-pter no-stram sa-lu-tem de-scen-dit de coe-lis.
Who for us humans, and for our salvation descended from heaven,
p (Here genuflect)



Et in-car-na-tus est de Spi-ri-tu San- cto ex Ma-ri-a Vir-gi-ne: et ho-mo fa-ctus est.
And incarnate was by the-Spirit Holy of Mary the-Virgin: and human made was.



f (Here rise)
Cru-ci - fi - - xus e-ti-am pro no - bis sub Pon-ti-o Pi-la-to pas-sus et se-pul - - tus est.
Crucified also for us under Pontius Pilate, suffered and buried was.



The Prayers of the People

Form IV

Leader: Let us pray for the Church and | for the world.

Grant almighty God, that all who confess thy Name may be united in thy truth, live together in thy love, and reveal thy glory / in the world. *(Silence)*

Lord, in thy mer - cy People: hear our prayer. (Sung after every intercession)

Leader: Guide the people of this land, and of all the nations, in the ways of justice and peace; that we may honor one another and serve the / common good. *(Silence)*
Lord, in thy mercy *People:* hear our prayer.

Leader: Give us all a reverence for the earth as thine own creation, that we may use its resources rightly in the service of others and to thy hon-/or and glory. *(Silence)*
Lord, in thy mercy *People:* hear our prayer.

Leader: We pray for an increase in the membership of this parish; that we may have the hands and hearts to carry / out thy will. *(Silence)*
Lord, in thy mercy *People:* hear our prayer.

Leader: We commend to thy gracious care and keeping all the men and women of our armed forces at home and abroad *[especially N.]* Defend them day by day with thy heavenly grace; strengthen them in their trials and temptations; give them courage to face the perils which beset them; and grant them a sense of thine abiding presence wherever / they may be. *(Silence)*
Lord, in thy mercy *People:* hear our prayer.

Leader: Comfort and heal all those who suffer in body, mind, or spirit *(pause)*; give them courage and hope in their troubles, and bring them the joy of / thy salvation. *(Silence)*
Lord, in thy mercy *People:* hear our prayer.

Leader: We commend to thy mercy all who have died, that thy will for them may be fulfilled *(pause)*; and we pray that we may share with all thy saints in thine e-/ternal kingdom. *(Silence)*
Lord, in thy mercy *People:* hear our prayer.

Celebrant: Lord, hear the prayers of thy people; and what we have asked faithfully, grant that we may obtain effectually, to the glory of thy Name; through Jesus Christ our Lord. *People*



A - men.

Confession of Sin and Absolution

Deacon: Ye who do truly and earnestly repent you of your sins, and are in love and charity with your neighbors, and intend to lead a new life, following the commandments of God, and walking from henceforth in his holy ways: draw near with faith, and make your humble confession to Almighty God, devoutly kneeling.

People: Almighty God, Father of our Lord Jesus Christ, Maker of all things, Judge of all men: We acknowledge and bewail our manifold sins and wickedness, which we from time to time most grievously have committed, by thought, word, and deed, against thy divine Majesty, provoking most justly thy wrath and indignation against us. We do earnestly repent, and are heartily sorry for these our misdoings; the remembrance of them is grievous unto us, the burden of them is intolerable. Have mercy upon us, have mercy upon us, most merciful Father; for thy Son our Lord Jesus Christ's sake, forgive us all that is past; and grant that we may ever hereafter serve and please thee in newness of life, to the honor and glory of thy Name; through Jesus Christ our Lord. Amen.

Celebrant: Almighty God, our heavenly Father, who of his great mercy hath promised forgiveness of sins to all those who with hearty repentance and true faith turn unto him, have mercy upon you, ✕ pardon and deliver you from all your sins, confirm and strengthen you in all goodness, and bring you to everlasting life; through Jesus Christ our Lord. *Amen.*

Comfortable Words

Celebrant: Hear the Word of God to all who truly turn to him.

COME UNTO ME, all ye that travail and are heavy laden, and I will refresh you. *Matthew 11: 28*
GOD SO LOVED THE WORLD, that he gave his only-begotten Son, to the end that all that believe in him should not perish, but have everlasting life. *John 3: 16*

The Peace

Celebrant: The peace of the Lord be always with you.

People: And with thy spirit.

The Ministers and People greet one another in the Name of the Lord.



THE HOLY COMMUNION

Offertory Sentence

Celebrant: Offer to God a sacrifice of thanksgiving, and make good thy vows unto the Most High. *Psalm 50: 14*

Offertory (*choir*) *Jubilate Deo*

Mode I

O BE JOYFUL IN GOD, all ye lands; sing hymns of praise unto his Name; O come hither and hearken, all ye that fear God, and I will tell you, what the Lord hath done for my soul, alleluia.

Hymn 550 (*sung by all*)

“Jesus calls us; o'er the tumult”

Restoration

Unison or harmony

1 Je - sus calls us; o'er the tu - - mult
 2 as, of old, Saint An - drew heard it
 3 Je - sus calls us from the wor - - ship
 4 In our joys and in our sor - - rows,
 5 Je - sus calls us! By thy mer - - cies,

1 of our life's wild, rest - less sea, day by day his
 2 by the Gal - i - le - an lake, turned from home and
 3 of the vain world's gold - en store; from each i - dol
 4 days of toil and hours of ease, still he calls, in
 5 Sa - vior, make us hear thy call, give our hearts to

1 clear voice sound - eth, say - ing, “Chris - tian, fol - low me;”
 2 toil and kin - dred, leav - ing all for his dear sake.
 3 that would keep us, say - ing, “Chris - tian, love me more.”
 4 cares and plea - sures, “Chris-tian, love me more than these.”
 5 thine o - be - dience, serve and love thee best of all.

Presentation of the alms and oblations

Celebrant: All things come of thee, O Lord,

People: And of thine own have we given thee.

Orate

Celebrant: Pray that this our sacrifice of praise and thanksgiving may be acceptable to God the Father Almighty.

People: May the Lord receive this sacrifice at thy hands, to the praise and glory of his holy Name, both to our benefit and that of all his holy Church.

Sursum corda

Hymnal S 112

Celebrant: The LORD be with you.

People: And with thy spirit.

Celebrant: Lift up your hearts.

People: We lift them up un - to the LORD.

Celebrant: Let us give thanks un - to our Lord God.

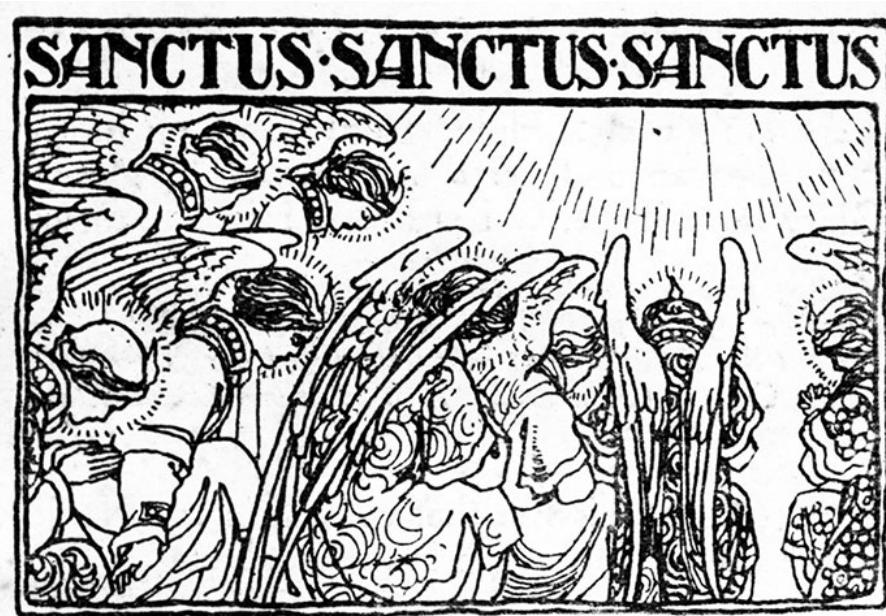
People: It is meet and right so to do.

Then, facing the Holy Table, the Celebrant says,

It is very meet, right, and our bounden duty, that we should at all times, and in all places, give thanks unto thee, O Lord, holy Father, almighty, everlasting God.

CREATOR of the light and source of life, who hast made us in thine image, and called us to new life in Jesus Christ our Lord.

Therefore with Angels and Archangels, and with all the company of heaven, we laud and magnify thy glorious Name; evermore praising thee, and saying,



Sanctus and Benedictus (*choir*)

G. Oldroyd

HOLY, HOLY, HOLY, Lord God of Hosts: heaven and earth are full of thy glory. Glory be to thee, O Lord most High. ✺ Blessed is he that cometh in the Name of the Lord. Hosanna in the highest.

The Canon of the Mass

ALL glory be to thee, Almighty God, our heavenly Father, for that thou, of thy tender mercy, didst give thine only Son Jesus Christ to suffer death upon the cross for our redemption; who made there, by his one oblation of himself once offered, a full, perfect, and sufficient sacrifice, oblation, and satisfaction, for the sins of the whole world; and did institute, and in his holy Gospel command us to continue, a perpetual memory of that his precious death and sacrifice, until his coming again.

For in the night in which he was betrayed, he took bread; and when he had given thanks, he brake it, and gave it to his disciples, saying, "Take, eat, this is my Body, which is given for you. Do this in remembrance of me." *

Likewise, after supper, he took the cup; and when he had given thanks, he gave it to them, saying, "Drink ye all of this; for this is my Blood of the New Testament, which is shed for you, and for many, for the remission of sins. Do this, as oft as ye shall drink it, in remembrance of me." *

Wherefore, O Lord and heavenly Father, according to the institution of thy dearly beloved Son our Savior Jesus Christ, we, thy humble servants, do celebrate and make here before thy divine Majesty, with these thy holy gifts, which we now offer unto thee, the memorial thy Son hath commanded us to make; having in remembrance his blessed passion and precious death, his mighty resurrection and glorious ascension; rendering unto thee most hearty thanks for the innumerable benefits procured unto us by the same.

And we most humbly beseech thee, O merciful Father, to hear us; and, of thy almighty goodness, vouchsafe to bless and sanctify, with thy Word and Holy Spirit, these thy gifts and creatures of bread and wine; that we, receiving them according to thy Son our Savior Jesus Christ's holy institution, in remembrance of his death and passion, may be partakers of his most blessed Body and Blood.

And we earnestly desire thy fatherly goodness mercifully to accept this our sacrifice of praise and thanksgiving; most humbly beseeching thee to grant that, by the merits and death of thy Son Jesus Christ, and through faith in his blood, we and all thy whole Church, may obtain remission of our sins and all other benefits of his passion.

And here we offer and present unto thee, O Lord, our selves, our souls and bodies, to be a reasonable, holy, and living sacrifice unto thee; humbly beseeching thee that we, and all others who shall be partakers of this Holy Communion, may worthily receive the most precious Body and Blood of thy Son Jesus Christ, * be filled with thy grace and heavenly benediction, and made one body with him that he may dwell in us, and we in him.

And although we are unworthy, through our manifold sins, to offer unto thee any sacrifice, yet we beseech thee to accept this our bounden duty and service, not weighing our merits but pardoning our offenses, through Jesus Christ our Lord;

BY whom, and with whom, in the unity of the Holy Ghost all honor and glory be unto thee, O Father Almighty, world without end.

People

—
● o o
A- men.



The Lord's Prayer (*sung by all*)

Celebrant: And now, as our Savior Christ hath taught us, we are bold to say,

All

Our Father, who art in heaven, hallowed be thy Name,
thy kingdom come, thy will be done, on earth as it is in heaven.
Give us this day our daily bread. And forgive us our trespasses,
as we forgive those who trespass against us. And lead us not into
temptation, but deliver us from evil. For thine is the kingdom,
and the power, and the glory, for ever and ever. Amen.

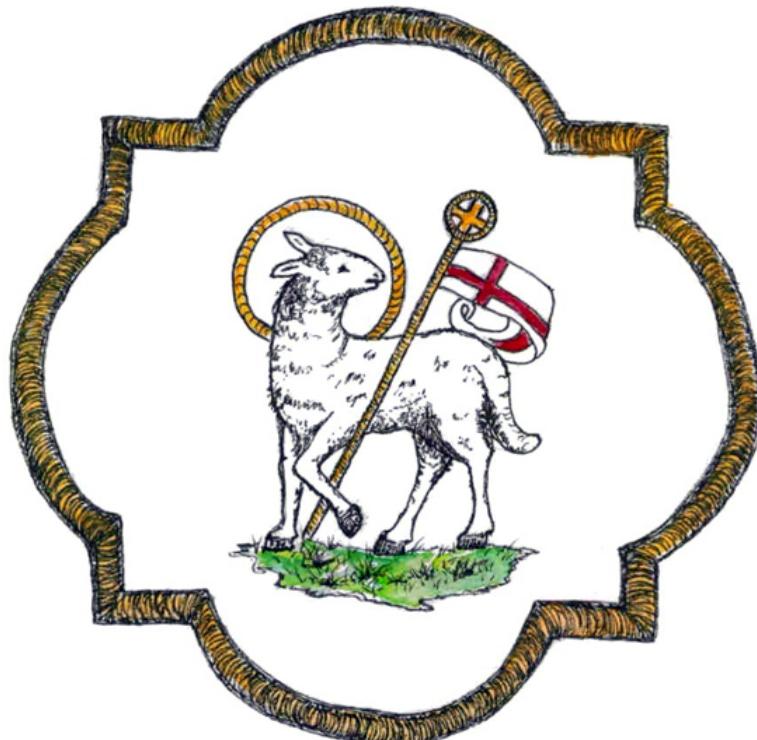
The Fraction

Celebrant

Al-le-lu-ia. Christ our Pass-over is sacri-ficed for us.

People

There-fore let us keep the feast. Al-le-lu-ia.



Agnus Dei (*choir*)

G. Oldroyd

OLAMB OF GOD, that takest away the sins of the world, have mercy upon us. O
Lamb of God, that takest away the sins of the world, grant us thy peace.

Prayer of Humble Access (*said by all*)

Celebrant: Let us pray.

WE do not presume to come to this thy Table, O merciful Lord, trusting in our own righteousness, but in thy manifold and great mercies. We are not worthy so much as to gather up the crumbs under thy Table. But thou art the same Lord whose property is always to have mercy. Grant us therefore, gracious Lord, so to eat the flesh of thy dear Son Jesus Christ, and to drink his blood, that we may evermore dwell in him, and he in us. Amen.

The Invitation to Communion

Celebrant: The Gifts of God for the People of God. Take them in remembrance that Christ died for you, and feed on him in your hearts by faith, with thanksgiving.

People: Lord, I am not worthy that thou shouldest come under my roof; but speak the word only, and my soul shall be healed.

Communion (*choir*) *Laetebimur*

Mode II

WE WILL REJOICE and sing of thy salvation, and in the Name of the Lord our God we will make our triumph.



Prayer of Spiritual Communion (*said by those worshipping virtually*)

In union, O Dear Lord, with the faithful at every Altar of Thy Church, where Thy blessed Body and Blood are being offered to the Father, I desire to offer Thee praise and thanksgiving. I present to Thee my soul and body, with the earnest wish that I may ever be united to Thee. And since I cannot now receive Thee sacramentally, I beseech Thee to come spiritually into my heart. I unite myself to Thee, and embrace Thee with all the affections of my soul. O let nothing ever separate me from Thee. Let me live and die in Thy love. Amen.

Anthem (*choir*)

Gustav Holst (d. 1934)

LET ALL MORTAL FLESH KEEP SILENCE, and with fear and trembling stand; ponder nothing earthly minded, for with blessing in his hand Christ our Lord to earth descendeth, our full homage to demand. King of kings, yet born of Mary, as of old on earth he stood, Lord of lords in human vesture; in the Body and the Blood he will give to all the faithful his own Self for heavenly food. Rank on rank the host of heaven spreads its vanguard on the way, as the Light of Light descendeth from the realms of endless day, that the powers of hell may vanish as the darkness clears away. At his feet the six-winged seraph; cherubim with sleepless eye veil their faces to the Presence, as with ceaseless voice they cry, "Alleluia, Lord Most High!"

Liturgy of St. James; para. Gerard Moultrie (d. 1885)

Prayer of Thanksgiving after Communion

Celebrant: Let us pray.

People: Almighty and everliving God, we most heartily thank thee for that thou dost feed us, in these Holy Mysteries, with the spiritual food of the most precious Body and Blood of thy Son our Savior Jesus Christ; and dost assure us thereby of thy favor and goodness towards us; and that we are very members incorporate in the mystical Body of thy Son, the blessed company of all faithful people; and are also heirs, through hope, of thy everlasting kingdom. And we humbly beseech thee, O heavenly Father, so to assist us with thy grace, that we may continue in that holy fellowship, and do all such good works as thou hast prepared for us to walk in; through Jesus Christ our Lord, to whom with thee and the Holy Ghost, be all honor and glory, world without end. Amen.

The Blessing

THE PEACE OF GOD, which passeth all understanding, keep your hearts and minds in the knowledge and love of God, and of his Son Jesus Christ our Lord; and the blessing of God Almighty, ✕ the Father, the Son, and the Holy Spirit, be upon you and remain with you always. *Amen.*

The Dismissal

Deacon: Let us go forth in the name of Christ.

People: Thanks be to God.

The Last Gospel

St. John I:1-14

Celebrant: The Lord be with you.

People: And with thy spirit.

Celebrant: The Beginning of the holy Gospel according to John.

People: Glory be to thee, O Lord.

IN THE BEGINNING was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. The same was in the beginning with God. All things were made by Him: and without Him was not anything made that was made. In Him was life, and the life was the light of men: and the light shineth in the darkness, and the darkness comprehended it not. There was a man sent from God, whose name was John. The same came for a witness, to bear witness of the light, that all men through him might believe. He was not that light, but was sent to bear witness of that light.

That was the true light, which lighteth every man that cometh into the world. He was in the world, and the world was made by him, and the world knew him not. He came unto his own, and his own received him not. But as many as received him, to them gave he power to become the sons of God, even to them that believe on his name: which were born, not of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God.



(*Here genuflect*) **A**ND THE WORD WAS MADE FLESH, (*Here rise*) and dwelt among us: and we beheld his glory, the glory as of the Only-begotten of the Father, full of grace and truth.

People: Thanks be to God.

ALMA Redemptoris Mater, quæ pæria cæli porta manes, et stella maris, succurrere cadenti,
Súrgere qui curat pôpulo: Tu quæ genuisti, natûra mirânte, tuum sanctum Genitórem,
Virgo prius ac postérius, Gabriélis ab ore Sumens illud Ave, peccatórum miserére.

[Loving mother of the Redeemer, gate of heaven, star of the sea, assist your people who have fallen yet strive to rise again, to the wonderment of nature you bore your Creator, yet remained a virgin after as before, You who received Gabriel's joyful greeting, have pity on us poor sinners.]



THE ANGELUS

Celebrant: The Angel of the Lord announced unto Mary.

People: And she conceived by the Holy Ghost.

Celebrant: Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee. Blessed art thou among women and blessed is the fruit of thy womb, Jesus.

People: Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners, now and at the hour of our death. Amen.

Celebrant: Behold the handmaid of the Lord.

People: Be it unto me according to thy word.

Celebrant: Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee. Blessed art thou among women and blessed is the fruit of thy womb, Jesus.

People: Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners, now and at the hour of our death. Amen.

(*Here genuflect*) *Celebrant:* And the Word was made flesh.

(*Here rise*) *People:* And dwelt among us.

Celebrant: Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee. Blessed art thou among women and blessed is the fruit of thy womb, Jesus.

People: Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners, now and at the hour of our death. Amen.

Celebrant: Pray for us, O Holy Mother of God.

People: That we may be made worthy of the promises of Christ.

Celebrant: Let us pray.

We beseech thee, O Lord, pour thy grace into our hearts, that, as we have known the Incarnation of thy Son Jesus Christ by the message of an angel, so by his Passion we may be brought unto the glory of his resurrection, through the same Christ our Lord. Amen.

Hymn 421 (*sung by all*)

"All glory be to God on high"

Allein Gott in der Hoeh

1 All glo - ry be to God on high, and peace on earth from
 2 O Lamb of God, Lord Je - sus Christ, whom God the Fa - ther
 3 You on - ly are the Ho - ly One, who came for our sal -

heav - en, and God's good will un - fail - ing - ly be
 gave us, who for the world was sac - ri - ficed up -
 va - tion, and on - ly you are God's true Son, who

to all peo - ple giv - en. We bless, we wor - ship you, we raise for
 on the cross to save us; and, as you sit at God's right hand and
 was be - fore cre - a - tion. You on - ly, Christ, as Lord we own and,

your great glo - ry thanks and praise, O God, Al-might - y Fa - ther.
 we for judg - ment there must stand, have mer - cy, Lord, up - on us.
 with the Spi - rit, you a - lone share in the Fa - ther's glo - ry.

Voluntary: *Allein Gott in der Hoeh*

Johann Sebastian Bach (d. 1750)



~~~~~♪ ♫ ♪~~~~~ **GRACE NOTES** ♪ ♫ ♪~~~~~

Sunday, January 18 The Second Sunday after the Epiphany

FOR PASTORAL ASSISTANCE

THE REV. ROWENA KEMP welcomes hearing from you. Please don't hesitate to contact her if there's something you'd like to discuss, and please contact her immediately should there be an illness, hospitalization, or any other pastoral emergency that she should know about. [For such emergencies, please note Rev. Rowena's cell phone number: 203-209-4178.]

PEOPLE AND PLACES TO KEEP IN YOUR PRAYERS

A reminder: Tori Burns manages this list for us, and prayer requests need to be renewed after 2 weeks.

Please communicate all prayer requests & updates with her (860-539-8790); (tburns@gracehartford.org).

- *Bishops and Clergy:* Sarah, *Archbishop of Canterbury designate*; Sean, *Presiding Bishop*; Jeffrey and Laura, *Bishops of ECCT*; Rowena, Jerry, Annika, and Joseph, our priests, and Marta, our curate.
- *Diocesan Cycle of Prayer:* **We pray for an increase in the membership of this parish, that we may have the hands and hearts to carry out thy will;** for the Episcopal Church in CT & the Anglican Communion; St. Gabriel's, East Berlin; St. Stephen's, East Haddam; All Saint's, East Hartford; parish volunteers & parish historians; and the Ecumenical Ministry Network. *Province de L'Eglise Anglicane Du Congo.*
- *World & Community Concerns:* For peace throughout the world, especially between Iran, Israel, and Gaza, and in the Middle East; in Nigeria, Sudan, the Congo and Somalia; and between Russia and Ukraine; for Christians being persecuted around the world, particularly in China and Palestine; for those who are suffering because of extreme climate; for the hungry and poor in our midst; and the volunteers who serve *A Place of Grace* food pantry.
- *Serving Our Country in the Military (especially those associated with Grace Church):* Brian, Spencer, Bradley, Curtis, Jordan, John, William, Noel, James, Ryan, Michael, Karl, Alec, Jeff, David, Tom, Michael, and Charles.
- *Thanksgiving and Celebrations:* We give thanks and ask for thy blessings upon Molly James (Mon.), whose birthday we celebrate this week.
- *Sick or in need:* Walter & Claudia; Stephen & Ratana; Peter; Veronica & the Rovetti Family; Lucy; Jane; Paulo Junior; Felix & Carmen; Mark; Jerry; Tom & Elaine; Ellen; Sally; Errol, Norma & the Kemp Family; Barbara; Nigel, Kraig & Deidre; Mary; Josephine, Melissa, Jaden, Tay, Soraya & Rafael; Linda, Tiffany & the Galarza Family; Tom; Kristen & Quintin; Julia, Mike, André & Maria; Soncia; Tom; Gail; Camden; Joan; David; Neil; Lea; Megin; Kathy; Patti; Delores; Nancy; Marcolina; Sr. Linda; Leonard; Joy; Cori and the Mackey Family; Judy; Jane; Bill, Carolyn & Susan; McJohn; Doreen; Ted; Kanata; Betty & John; Mary & Lou; Nelda Sue; Diane; Michael; Mark & Diane; Jean; and all victims of natural and man-made disasters.
- *The Deceased:* We pray for the repose of The Very Rev. Richard Mansfield, + priest, all soldiers and civilians killed in war or civil strife, and in memory of Dennis Kane, Eleanor Mary Ruta, Alice Wright, and Dorothy M. Clark.

~~~~~♪ ♫ ♪~~~~~ **GRACE EPISCOPAL CHURCH** ♪ ♫ ♪~~~~~

THE REV. ROWENA J. KEMP, RECTOR

55 New Park Avenue, Hartford, CT 06106-2123

Church telephone: 860-233-0825 Church fax: 860-233-5082 Rectory telephone: 860-994-5022

Rector's cell phone: 203-209-4178 Rector's email: RevRowena@gracehartford.org

Church e-mail: church@gracehartford.org Website: www.gracehartford.org

Visit "Grace Episcopal Church, Hartford, CT" on [Facebook](#) & [YouTube](#)

<https://www.facebook.com/GECHartford> ; <https://www.youtube.com/@GraceEpiscopalHartford>

THIS WEEK AT GRACE

Sunday, January 18 *The Second Sunday after the Epiphany*

8:00 a.m.: Low Mass

10:30 a.m.: Solemn High Mass (*also on YouTube*)

Monday, January 19 *THE CONFESSION OF SAINT PETER THE APOSTLE*

6:00 p.m.: Sung Mass. (*also on YouTube*)

Tuesday, January 20 *Fabian, Bishop and Martyr at Rome, 250*

10:00 a.m. to 1:00 p.m.: Office Hours

Wednesday, January 21 *Agnes, Martyr at Rome, 304*

10:00 a.m. to 1:00 p.m.: Office Hours

7:00 p.m.: Choir Rehearsal

Thursday, January 22 *Vincent, Deacon of Saragossa, Martyr, 304*

10:00 a.m.: "A Place of Grace" food pantry distribution

Friday, January 23 *Phillips Brooks, Bishop of Massachusetts, 1893*

1:00 p.m. to 4:00 p.m.: Office Hours

Sunday, January 25 *The Third Sunday after the Epiphany*

8:00 a.m.: Low Mass

10:30 a.m.: Solemn High Mass (*also on YouTube*)



Visit "[Grace Episcopal Church, Hartford CT](#)" on FACEBOOK & "[@GraceEpiscopalHartford](#)" on YOUTUBE

Please join, and help us spread the good news on line!



DATE CHANGE ~ Please mark your calendars for

THE ANNUAL MEETING

of GRACE EPISCOPAL CHURCH

Sunday, February 8th, 2026

following the 10:30 a.m. Solemn High Mass